## Boletín de Información Agraria y Pesquera de Estados Unidos y Canadá

### Oficina de Agricultura, Pesca y Alimentación

# DOS INCIDENTES CON TRANSGÉNICOS CAUSAN PREOCUPACIÓN EN EL SECTOR ALIMENTARIO



#### **CONTENIDO:**

Dos incidentes con transgénicos causan preocupación en el sector

Llegada de clementinas españolas a EE. UU.

Progresa la comercialización de carne irradiada

Descontento ante posible acuerdo libre comercio Australia-FF III

VISITE NUESTRO SITIO WEB EN WWW.MAPAUSA.ORG Esta semana se han hecho públicos dos incidentes con cultivos de la empresa dе biotecnología ProdiGene de Texas. El pasado 12.11.2002, el USDA y la FDA notificaron la puesta en cuarentena de una partida de soja en la que por accidente se habían mezclado granos de maíz genéticamente modificado para producir una proteína no aprobada para el consumo humano. La partida de soja ya había sido transportada a un silo, cuyos contenidos han sido asimismo aislados.

El maíz transgénico provenía de una explotación de la citada empresa de biotecnología, que está desarrollando técnicas producción de medicamentos precursores mediante la alteración genética de plantas. La proteína concreta producida por el maíz involucrado no ha sido identificada por las autoridades, pero sí se ha indicado que no está aprobada para el consumo humano. Aunque las autoridades detectaron contaminación 24 horas tras la cosecha, no se pudo impedir que una pequeña partida se mezclara con soja destinada a alimentación humana, que fue posteriormente retirada.

Posteriormente, el 14.11.2002, el USDA anunció que en el año 2001 ya había ordenado la quema de 46 hectáreas de maíz en lowa por una contaminación con polen maíz transgénico cultivado por la misma

empresa. El USDA ha abierto un expediente a ProdiGene por incumplimiento de sus permisos en Iowa y Nebraska. La empresa es la única que actualmente produce proteínas—concretamente, tripsina—a escala comercial.

Representantes políticos de Iowa habían protestado la imposición voluntaria de una moratoria sobre este tipo de cultivos transgénicos en zonas de producción de alimentos que la industria biotecnológica había anunciado el pasado mes de octubre (ver Boletín n° 139). La moratoria había sido propuesta precisamente para minimizar el riesgo de contaminaciones del tipo de las anunciadas esta semana.

Las principales asociaciones agrarias, incluyendo la American Farm Bureau Federation, la Asociación de Productores de Maíz y al Asociación de Productores de Soja han reafirmado su confianza en el futuro de los cultivos transgénicos con fines farmacéuticos.

# LLEGA A EE.UU. EL PRIMER CARGAMENTO DE CLEMENTINAS TRAS EL REINICIO DE LAS EXPORTACIONES

El pasado 14 de noviembre comenzó en el puerto de Candem, New Jersey, la descarga del buque "McKenney", de bandera panameña, transportando alrededor de 2.000 toneladas de clementinas de España. Si bien a lo largo de esta semana ya se habían despachado algunos contenedores, este es el

#### Clementinas (viene de pág 1)

primer barco completo con esta mercancía que llega después de que el pasado 15 de octubre se firmó la norma final que reabre la exportaciones.

La verificación del tratamiento de frío, de la documentación, así como la inspección de la fruta se realizó por los responsables del servicio de inspección fitosanitaria del APHIS, sin que se produjera ninguna incidencia, por lo que la mercancía fue librada para consumo, constatándose además que el nuevo plan de trabajo puesto en marcha entre España y los Estados Unidos funciona perfectamente.

Hasta la semana pasada, la cantidad acumulada de clementinas que salió de España con destino a los EE.UU. superaba ya las 12.000 toneladas.

## PROGRESA LA COMERCIALIZACIÓN DE CARNE IRRADIADA

Esta pasada semana, la cadena de supermercados Giant Food comenzó a comercializar carne picada fresca irradiada en algunos de sus establecimientos. La cadena, propiedad de la multinacional holandesa Royal Ahold, planea comercializar carne irradiada en los 1.600 establecimientos que tiene en los EE.UU. La carne picada fresca irradiada comenzó a comercializarse en mayo de 2002, y ya se ha extendido por gran cantidad de supermercados y restaurantes.

PUBLICADO POR LA

### OFICINA DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

EMBAJADA DE ESPAÑA EN WASHINGTON, D.C. 2375 Pennsylvania Ave., NW Washington, D.C. 20037 Teléfono: (1) 202-728 2339

Fax: (1) 202-728 2320 Correo electrónico: info@mapausa.org El hecho que en los últimos meses se hayan producido varias retiradas masivas de carne debido a contaminación bacteriana ha ayudado a vencer la oposición pública a la irradiación como técnica de higiene alimentaria.

Ciertos grupos de interés, sin embargo, siguen opuestos al uso de la irradiación en alimentos, alegando que ciertos compuestos químicos creados durante el proceso—en concreto, los ciclobutanones—producen daños genéticos. Otras asociaciones de consumidores no se oponen directamente a la irradiación, aunque insisten en que este tratamiento no puede reemplazar al sistema de inspección exhaustiva de la carne.

## LA AGRICULTURA ESTADOUNIDENSE DESCONFÍA DEL ACUERDO DE LIBRE COMERCIO CON AUSTRALIA

Las principales organizaciones agrarias estadounidenses han acogido con cierta aprensión el anuncio, hecho esta semana por el Representante de Comercio Exterior Estadounidense (United States Trade Representantive, USTR) del inicio de negociaciones conducentes a la firma de un tratado de libre comercio con Australia. El USTR destacó en su notificación que las negociaciones comerciales se desarrollarían en paralelo a las discusiones en curso sobre la eliminación de sanitarias que, según el sector estadounidense, impiden acceso de muchos de sus productos al mercado australiano. Con este mensaje, la Administración Bush intenta tranquilizar al sector agrario, que hasta ahora se ha mostrado reticente ante la posible firma de un tratado de libre comercio con Australia, por temor al aumento de exportaciones agroalimentarias australianas.

El influyente Senador Chuck Grassley, Republicano de Iowa indicó que el posible acuerdo con Australia no contaría con mucho apoyo político mientras no se solucionaran las diferencias con dicho país respecto a barreras veterinarias y fitosanitarias, que según el USTR limitan las exportaciones estadounidenses de maíz, cítricos, aves, porcino y vacuno a Australia. Asimismo, la administración estadounidense exige que el gobierno australiano elimine sus monopolios en la exportación de trigo, cebada, arroz y azúcar.

Otros argumentos del USTR a favor de la firma del tratado con Australia son la necesaria cooperación de dicho país en las negociaciones de la OMC para la progresiva eliminación de subsidios.

El USTR ha iniciado recientemente una ola de conversaciones para el establecimiento de tratados de libre comercio con la Unión Aduanera Sudafricana, Marruecos, diversas naciones centroamericanas, y tiene previsto finalizar las negociaciones con Singapur y Chile este mismo año.